|  |  |
| --- | --- |
| **ДОГОВІР № \_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **про надання послуг доступу до Мережі обміну Інтернет - трафіком**  **м. Київ 2020 року**  **ДОЧІРНЄ ПІДПРИЄМСТВО «УКРАЇНСЬКА МЕРЕЖА ОБМІНУ ТРАФІКОМ»,** надалі – **ДП «UA-IX»,** яке є резидентом України та має статус платника податку на прибуток на загальних підставах, в особі виконуючого обов’язки директора Куковського Володимира Васильовича, який діє на підставі Статуту, з однієї сторони,  та  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*(зазначається найменування сторони)*  що є юридичною особою за законодавством *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(зазначається держава)* **(AS),** надалі – **Учасник**, яке є нерезидентом України, в особі *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(зазначається посада та ПІБ особи, яка укладає договір від імені Учасника),* що діє на підставі *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(зазначається: статуту, довіреності, положення тощо)*, з другої сторони,  надалі разом за текстом цього Договору про надання послуг доступу до Мережі обміну Інтернет – трафіком **ДП «UA-IX»** та **Учасник** іменовані - **Сторони**, а кожен окремо – **Сторона**,  досягли згоди щодо врегулювання усіх майнових та організаційних аспектів на нижченаведених умовах та уклали цей Договір про надання послуг доступу до Мережі обміну Інтернет – трафіком (надалі - **Договір**) про наступне: | **AGREEMENT**  **on Provision of Traffic Exchange Network Services No. \_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Kyiv \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, 2020**  **DAUGHTER COMPANY «UKRAINIAN TRAFFIC EXCHANGE NETWORK»,** hereinafter referred to as **DC «UA-IX»,** which is a resident of Ukraine and which shall pay income tax on a common basis represented by Kukovsky Volodymyr, Acting Director, acting by virtue of the Articles of Incorporation on the one part,  and  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*(the Party’s name is specified)*  which is a legal entity according to the legislation of *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(the state is specified)* **(AS),** hereinafter referred to as **the Participant**, and which is a non-resident of Ukraine represented by *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(the position and the name of the person who concludes the Agreement on behalf of the Participant are specified)* acting by virtue of *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(the Articles of Incorporation, the Power of Attorney, the Provision etc.)* on the other part,  **DC «UA-IX»** and **the Participant** collectively referred to as **the Parties**, and individually as **the Part** throughout the text of this Agreement on Provision of Traffic Exchange Network Services,  have agreed all property and organizational aspects under below mentioned terms and conditions and have concluded this Agreement on Provision of Traffic Exchange Network Services (hereinafter referred to as **the Agreement**) on the following: |
| 1. **ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ**    1. Кожна із Сторін гарантує, що на момент укладання цього Договору вона не є жодним чином обмеженою законом, іншим нормативним чи правозастосовчим актом, судовим рішенням або іншим, передбаченим чинним законодавством, способом в своєму праві укладати цей Договір та виконувати усі умови, визначені у ньому.    2. **ДП «UA-IX»** та **Учасник** відповідно підтверджують, що укладання цього Договору та виконання передбачених ним умов для **ДП «UA-IX»** та **Учасника** не суперечить нормам чинного в Україні законодавства, а для **Учасника**також – нормам законодавства країни місця знаходження останнього, у відповідності до яких здійснюється господарська або інша діяльність Сторін, а також відповідно підтверджують те, що укладання цього Договору та виконання передбачених ним умов не суперечить цілям діяльності Сторін, положенням їх установчих документів чи інших локальних актів Сторін    3. Сторони засвідчують однакове розуміння ними умов цього Договору та його правових наслідків, підтверджують дійсність їх намірів при його укладанні, а також те, що Договір не містить ознак фіктивного чи удаваного правочину, що він не укладений під впливом помилки щодо його природи, прав та обов’язків Сторін, а також під впливом обману чи збігу тяжких обставин.    4. З укладанням цього Договору Сторони досягли згоди з усіх його істотних умов та не існує будь-яких умов, які можуть бути істотними та необхідними за змістом цього Договору.    5. Місцем надання та отриманняпослуги є: Україна, місто Київ. | 1. **GENERAL PROVISIONS**    1. Each Party shall guarantee that it is by no means restricted by the legislation, another regulatory act or enabling legislation, a court decision or in another way provided by the existing legislation to conclude this Agreement and to fulfil all conditions stated in it.    2. **DC «UA-IX»** and **the Participant** shall confirm accordingly that conclusion of this Agreement and fulfilment of all conditions provided by it for **DC «UA-IX»** and **the Participant** do not contravene the norms of the existing legislation of Ukraine and the norms of the legislation of the country where it is located according to which the Parties’ business or another activity is performed and shall confirm that conclusion of this Agreement and fulfilment of the conditions stated in it do not contravene the provisions of their constituent documents or other Parties’ local acts accordingly as well.    3. The Parties shall certify common understanding of the conditions of this Agreement and its legal effect, shall confirm the validity of their intentions when concluding it and also shall confirm that the Agreement does not include signs of simulated and fictitious transactions, that it is not concluded due to a mistake regarding its nature, the Parties’ rights and obligations and due to fraud or combination of adverse circumstances.    4. The Parties have agreed the essential conditions during conclusion of this Agreement and there shall be no conditions which can be essential and necessary according to the contents of this Agreement.    5. The place where the services are rendered and received shall be: the City of Kyiv, Ukraine. |
| 1. **ТЕРМІНИ ТА СКОРОЧЕННЯ**    1. **Терміни та скорочення використовуються в цьому Договорі у такому значенні:**       1. ***2.1.1. Мережа*** - Мережа обміну Інтернет-трафіком ДП «UA-IX»;       2. ***Порушення Договору*** - є його невиконання або неналежне виконання, тобто виконання з порушенням умов, визначених змістом цього Договору.       3. ***Правила підключення*** – обов’язкові технічні правила, викладені у Додатку 3 цього Договору та обов’язкові до виконання всіма Учасниками.       4. ***Учасник -*** суб’єкт господарювання, що прийнятий до кола Учасників ДП «UA-IX», зокрема успішно пройшов перевірку технічної групи, процедуру голосування та інші процедури, затверджені ДП «UA-IX».       5. ***AS*** - власна автономна система;       6. ***RIPEdb*** - база даних AS в RIPE;       7. ***RS*** - взаємодія між учасниками за протоколом BGPv4, шляхом обміну таблицями маршрутизації між маршрутизатором Учасника та маршрутизатором ДП «UA-IX».    2. Інші терміни, скорочення та їх тлумачення, що використовуються по тексту цього Договору, визначаються чинним законодавством України. | 1. **TERMS AND ABBREVIATIONS**   **2.1 Terms and abbreviations shall be used in this Agreement within the following meaning:**   * + 1. ***Network*** – DC «UA-IX» traffic exchange network;     2. ***Breach of the Agreement*** – failure to perform or improper performance of the Agreement, i.e. performance with breach of the conditions prescribed by this Agreement.     3. ***Connection rules*** – obligatory technical regulations stated in Attachment 3 of this Agreement which are binding for all Participants.     4. ***Participant –*** an economic entity which is accepted for the Participants of DC«UA-IX», in particular which passes the inspection of the technical group, the voting procedure and other procedures approved by **DC «UA-IX»** successfully.     5. ***AS*** – own autonomous system;     6. ***RIPEdb*** – AS database in RIPE;     7. ***RS*** – interaction between the Participants by BGPv4 by means of routing table exchange between the Participant’s router and the router of DC «UA-IX».   1. Other terms, abbreviations and their interpretation which are used in the text of this Agreement shall be determined by the existing legislation of Ukraine. |
| 1. **ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ**    1. Предметом цього договору єнадання **ДП «UA-IX»** послуги **Учаснику** з обміну Інтернет-трафіком. 2. **ТАРИФИ І ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ**    1. Розрахунки за послуги здійснюються за тарифами, затвердженими ДП «UA-IX».    2. Тарифи, що діють на момент підписання цього Договору, наведені у Додатку 1.    3. У разі передбачуваної зміни тарифів ДП «UA-IX» інформує про це Учасників не менш, ніж за 30 (тридцять) днів, шляхом направлення відповідного повідомлення.    4. Перша оплата проводиться Учасником на розрахунковий рахунок ДП «UA-IX» протягом 10 (десяти) днів з моменту підписання цього договору, та складається с плати за першій місяць корістування і авансового платежа за наступний місяць, після місяця укладеннья цього договору.    5. Оплата за кожен наступний місяць проводиться Учасником у вигляді авансової плати не пізніше ніж до 15 числа поточного місяця отримання послуг шляхом перерахування коштів на розрахунковий рахунок ДП «UA-IX». | 1. **AGREEMENT SUBJECT**   **3.1.** The subject of this Agreement is rendering of the traffic exchange services by **DC «UA-IX»** to **the Participant**.   1. **TARIFFS AND PAYMENT PROCEDURE**    1. Payment for the services shall be performed according to the tariffs approved by DC «UA-IX».    2. The tariffs which are valid at the time of signing of this Agreement are stated in Attachment 1.    3. In case of an expected tariff change DC «UA-IX» shall inform the Participants about this within 30 (thirty) days sending a relevant notification.    4. The first payment shall be performed by the Participant on the settlement account of DC «UA-IX» within 10 (ten) days of the date of signing of this Agreement and shall consist of the payment for the first month of use and the advance payment for the next month after the month of conclusion of this Agreement.    5. Payment for each next month shall be performed by the Participant as an advance payment not later than on the 15th day of the current month of the services receipt by means of transfer of sums on the settlement account of DC «UA-IX». |
| 1. **ПРАВА ТА ОБОВ’ЯЗКИ СТОРІН**    1. **ОБОВ'ЯЗКИ ДП «UA-IX»**       1. ДП «UA-IX» забезпечує безперебійну роботу обладнання Мережі обміну Інтернет-трафіком.       2. ДП «UA-IX» приймає заявки потенційних Учасників на їх підключення до Мережі обміну Інтернет-трафіком у відповідності з Правилами підключення, викладеними у Додатку 3 цього Договору~~.~~       3. ДП «UA-IX» інформує Учасників про підключення кожного нового Учасника не пізніше, ніж через 24 години після підключення нового Учасника.       4. У разі передбачуваної зміни Правил підключення ДП «UA-IX» інформує про це Учасників не менш, ніж за 15 (п'ятнадцять) днів.       5. У разі невиконання Учасником вимог, викладених у Правилах підключення, викладених у Додатку 3 цього Договору, ДП «UA-IX» зобов'язане надіслати повідомлення про це за адресою технічної контактної особи Учасника.       6. ДП «UA-IX» зобов’язане повторно підключити до Мережі обміну Інтернет-трафіком або виводить з режиму карантину Учасника негайно, але не пізніше двох робочих годин після виконання Учасником відповідної вимоги ДП «UA-IX».       7. ДП «UA-IX» зобов'язане виділити Учаснику одну IP-адресу. | 1. **RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE PARTIES**    1. **OBLIGATIONS OF DC «UA-IX»**       1. DC «UA-IX» shall provide uninterrupted operation of the traffic exchange network equipment.       2. DC «UA-IX» shall receive bids of potential Participants for connection of them to the traffic exchange network according to the Connection rules stated in Attachment 3 to this Agreement.       3. DС «UA-IX» shall inform the Participant about connection of each new Participant within 24 hours after connection of a new Participant.       4. In case of an expected change of the Connection rules DC «UA-IX» shall inform the Participants about this within 15 (fifteen) days.       5. In case of failure to fulfil the requirements stated in the Connection rules included in Attachment 3 of this Agreement by the Participant DC «UA-IX» shall send a notification about this at the address of the Participant’s service contact person.       6. DC «UA-IX» shall reconnect the Participant to the traffic exchange network or to disable the quarantine mode for the Participant immediately, but not later than two business hours after fulfilment of an appropriate requirement of DC «UA-IX» by the Participant.       7. DC «UA-IX» shall be obliged to assign one IP address for the Participant. |
| * 1. **ПРАВА ДП «UA – IX»**      1. Отримувати від Учасника плату відповідно до затверджених тарифів, а також забезпечення інших прав, передбачених для ДП «UA – IX» цим Договором.      2. У разі порушення Учасником умов Договору, ДП «UA-IX» має право перевести Учасника в режим карантину або відключити, що не є розірванням цього Договору.      3. У разі ненадходження оплати від Учасника, відповідно до п. 4.4., 4.5., 7.5, 7.6 і 7.8., протягом 30 (тридцяти) календарних днів з моменту виставлення рахунку, ДП «UA-IX» тимчасово припиняє дію Договору до отримання платежу від Учасника.      4. У разі порушення Учасником умов цього Договору, має право розірвати Договір з Учасником Мережі обміну Інтернет-трафіком без повернення плати за підключення та обслуговування. | * 1. **RIGHTS OF DC «UA-IX»**      1. DC «UA-IX» shall have a right to receive payment according to the approved tariffs; and other rights determined for DC «UA-IX» by this Agreement shall be provided.      2. In case of breach of the Agreement conditions by the Participant DC «UA-IX» shall have a right to able the quarantine mode for the Participant or to disconnect the Participant which is not cancellation of this Agreement.      3. According to p. 4.4., 4.5., 7.5, 7.6 and 7.8. in case of non-receipt of payment from the Participant within 30 (thirty) calendar days after the invoice issue DC «UA-IX» shall have a right to terminate the Agreement temporarily until the payment is received.      4. In case of breach of the conditions of this Agreement by the Participant DC «UA-IX» shall have a right to terminate the Agreement with the Participant of the traffic exchange network not returning the connection and service charge. |
| * 1. **ОБОВ'ЯЗКИ УЧАСНИКА**      1. Учасник зобов'язаний суворо виконувати Правила підключення.      2. Учасник самостійно організовує лінію зв'язку від свого обладнання до порту комутатора Мережі обміну Інтернет-трафіком.      3. Учасник зобов'язаний своєчасно і в повному обсязі оплачувати послуги ДП «UA-IX».      4. Учасник зобов'язаний своєчасно інформувати Адміністрацію ДП «UA-IX» про проведені заходи, які можуть вплинути на взаємодію між Учасником та Мережею або на роботу Мережі. Інформування здійснюється шляхом надсилання листа на електронну адресу ДП «UA-IX».      5. Учасник зобов'язаний усувати порушення умов Договору та інформувати про це ДП «UA-IX».   2. **ПРАВА УЧАСНИКА**      1. Отримувати послуги обміну Інтернет-трафіком.      2. Інші права, передбачені для Учасника цим Договором | * 1. **OBLIGATIONS OF THE PARTICIPANT**      1. The Participant shall be obliged to comply with the Connection rules carefully.      2. The Participant shall organize a communication line from its equipment to the switchboard port of the traffic exchange network.      3. The Participant shall pay for the services of DC «UA-IX» in a timely manner and in full.      4. The Participant shall be obliged to inform the Administration of DC «UA-IX» about the taken actions which can influence the interaction between the Participant and the Network or the Network operation timely. Informing shall be performed by means of sending a letter at e-mail of DC «UA-IX».      5. The Participant shall be obliged to rectify a breach of the Agreement conditions and shall inform DC «UA-IX» about this.   2. **RIGHTS OF THE PARTICIPANT**      1. The Participant shall have a right to receive the traffic exchange services.      2. The Participant shall have other rights provided for the Participant by this Agreement. |
| 1. **КОНФІДЕНЦІЙНА ІНФОРМАЦІЯ**    1. Сторони визнають, що будь-яка інформація, отримана однією із Сторін щодо іншої Сторони в ході переддоговірних відносин з укладення цього Договору або в ході виконання цього Договору, являє собою конфіденційну інформацію (комерційну таємницю), крім інформації, що може бути отримана будь-якою особою з загальнодоступних джерел.    2. Сторони зобов’язуються, не обмежуючись строком, забезпечити конфіденційність та збереження інформації відповідно до законодавства України та цього Договору, та здійснювати її розкриття третім особам лише за згодою іншої Сторони Договору, крім випадків, передбачених законодавством України або цим Договором.   Інформація, що підлягає розкриттю у випадках, передбачених абзаці першому цього пункту, розкривається (передається) в обсязі, необхідному для досягнення цілей, у відповідності до яких вона передається. | 1. **CONFIDENTIAL INFORMATION**    1. The Parties shall admit that any information obtained by one Party regarding another Party within the pre-contractual relations of conclusion of this Agreement or within performance of this Agreement is confidential information (a trade secret) except for the information which can be obtained by any person from publicly available sources.    2. The Parties shall be obliged to ensure information confidentiality and preservation according to the legislation of Ukraine and this Agreement and to perform its disclosure to the third persons by consent of another Party to the Agreement only except for cases provided by the legislation of Ukraine and this Agreement for an unlimited period of time.   The information which is subject to disclosure in the cases provided in the first block of this paragraph shall be disclosed (transmitted) to the extent required to achieve the purposes according to which it is transmitted. |
| 1. **ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН ЗА ПОРУШЕННЯ ДОГОВОРУ**    1. У випадку порушення зобов'язання, що виникає з цього Договору, Сторона несе відповідальність, визначену цим Договором та (або) чинним законодавством України.    2. Сторона не несе відповідальності за порушення Договору, якщо воно сталося не з її вини (умислу чи необережності).    3. Сторона вважається невинуватою і не несе відповідальності за порушення Договору, якщо вона доведе, що вжила всіх залежних від неї заходів щодо належного виконання цього Договору.    4. У разі пошкодження з вини однієї зі Сторін обладнання іншої Сторони, винна Сторона зобов'язана протягом 24 годин замінити пошкоджене обладнання новим або компенсувати вартість пошкодженого обладнання в подвійному розмірі.    5. У разі невиконання Учасником умов цього Договору, ДП «UA-IX» має право відключити Учасника від Мережі або перевести Учасника в режим карантину. ДП «UA-IX» зобов’язане завчасно письмово поінформувати Учасника про невиконання Учасником умов цього Договору. Повторне підключення або виведення з режиму карантину здійснюється негайно, але не пізніше двох робочих годин після отримання ДП «UA-IX» листа, що підтверджує ліквідацію порушення.    6. У разі порушення Учасником умов цього Договору, ДП «UA-IX» має право розірвати Договір з Учасником Мережі обміну Інтернет-трафіком без повернення плати за підключення та/або обслуговування.    7. Відповідальність ДП «UA-IX» перед Учасником по будь-яким претензіям, за винятком випадку, зазначеного в п. 7.4, обмежена сумою, внесеною Учасником плати за підключення до Мережі обміну Інтернет-трафіком ДП «UA-IX», що дорівнює різниці вартості між першим і другим місяцем обслуговування.    8. Сторони не несуть відповідальності за будь-які прямі або непрямі, побічні або випадкові збитки або збиток (у тому числі упущену вигоду) одна одної, що можуть бути понесені у результаті використання або не використання послуг, що є предметом цього Договору. | 1. **LIABILITY OF THE PARTIES FOR BREACH OF THE AGREEMENT**    1. In case of breach of an obligation which arises out of this Agreement, the Party shall be liable according to this Agreement and (or) the existing legislation of Ukraine.    2. The Party shall not be liable for breach of the Agreement, if it occurs through no fault (intent or carelessness) of this Party.    3. The Party shall be presumed to be innocent and shall be not liable for breach of the Agreement, if it proves that it takes all necessary measures regarding proper performance of the Agreement.    4. In case of one Party’s equipment damage due to the fault of the other Party the guilty Party shall be obliged to replace the damaged equipment by new or to indemnify the damaged equipment cost at double the rate.    5. In case of failure to fulfil the conditions of this Agreement by the Participant DC «UA-IX» shall have a right to disconnect the Participant from the Network or to able the quarantine mode for the Participant. DC «UA-IX» shall be obliged to inform the Participant about failure to fulfil the conditions of this Agreement in writing in advance. Reconnection or the quarantine mode disabling shall be performed immediately, but not later than two business hours after receiving the letter which confirms rectification of the breach by DC «UA-IX».    6. In case of breach of the conditions of this Agreement by the Participant DC «UA-IX» shall have a right to terminate the Agreement with the Participant of the traffic exchange network not returning the connection and/or service charge.    7. Liability of DC «UA-IX» to the Participant regarding any claims except for the case stated in p. 7.4 shall be limited by the amount paid by the Participant for connection to the traffic exchange network of DC «UA-IX» which is equal to the difference between the first and the second months of service.    8. The Parties shall be liable for any direct or indirect, consequential or accidental losses or the losses (including loss of profit) to each other which can be incurred as a result of use or failure to use the services which are the subject of this Agreement. |
| 1. **АРБІТРАЖ. ПРАВО, ЩО ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ**    1. Цей Договір регулюється правом України.    2. Усі спори, що пов'язані із цим Договором, його укладанням або такі, що виникають в процесі виконання умов цього Договору, вирішуються шляхом переговорів між представниками Сторін.    3. Якщо сторони не зможуть вирішити спір шляхом переговорів, то він розглядається та вирішується в Міжнародному комерційному арбітражному суді при Торгово-промисловій палаті України. Місцем Арбітражу являється м. Київ, Україна. Сторони попередньо узгоджують, що розгляд справи буде проводитись на українській мові. Арбітри при вирішені спору і винесені рішення повинні керуватися Регламентом Міжнароджного комерційного арбітражного суду при Торгово-Промисловій палаті України та положеннями українського матеріального права. Рішення Арбітрів являється остаточним та обов’язковим для обох Сторін. | 1. **ARBITRATION. APPLICABLE LAW**    1. This Agreement shall be governed by the laws of Ukraine.    2. All disputes connected with this Agreement, its conclusion or such disputes which arise within fulfilment of the conditions of this Agreement shall be settled by negotiation of the Parties’ representatives.    3. If the Parties cannot settle a dispute by negotiation, it shall be considered and settled in the International Commercial Arbitration Court under the Ukrainian Chamber of Commerce and Industry. The seat of arbitration is the City of Kyiv, Ukraine. The Parties shall agree beforehand that consideration of the case will be performed in Ukrainian. When settling the dispute and making the decision the Arbitrators shall be guided by the Rules of the International Commercial Arbitration Court under the Ukrainian Chamber of Commerce and Industry and the provisions of the Ukrainian substantive law. The decision of the Arbitrators shall be final and binding for both Parties. |
| 1. **ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ**    1. Сторона звільняється від визначеної цим Договором та (або) чинним в Україні законодавством відповідальності за повне чи часткове порушення Договору, якщо вона доведе, що таке порушення сталося внаслідок дії форс-мажорних обставин, визначених у цьому Договорі, за умови, що їх настання було засвідчено у визначеному цим Договором порядку.       1. Під форс-мажорними обставинами у цьому Договорі розуміються випадок, непереборна сила, а також усі інші обставини, які визначені у пп. 9.1.5 цього Договору як підстава для звільнення від відповідальності за порушення Договору.       2. Під непереборною силою у цьому Договорі розуміються будь-які надзвичайні події зовнішнього характеру, які виникають без вини Сторін, поза їх волею або всупереч волі чи бажанню Сторін, і які не можна за умови вжиття звичайних для цього заходів, передбачити та не можна при всій обачності відвернути (уникнути), включаючи (але не обмежуючись) стихійні явища природного характеру (землетруси, повені, урагани, руйнування в результаті блискавки тощо), лиха біологічного, техногенного та антропогенного походження (вибухи, пожежі, вихід з ладу машин й обладнання, масові епідемії, епізоотії, епіфітотії тощо), обставини суспільного життя (війна, воєнні дії, блокади, громадські хвилювання, прояви тероризму, масові страйки та локаути, бойкоти тощо), а також видання заборонних або обмежуючих нормативних актів органів державної влади чи місцевого самоврядування, інші законні або незаконні заборонні чи обмежуючі заходи названих органів, які унеможливлюють виконання Сторонами умов цього Договору або тимчасово перешкоджають такому виконанню.       3. Під випадком у цьому Договорі розуміються будь-які обставини, які не вважаються непереборною силою за цим Договором і які безпосередньо не обумовлені діями Сторін та не пов'язані із ними причинним зв'язком, які виникають без вини Сторін, поза їх волею або всупереч волі чи бажанню Сторін, і які не можна за умови вжиття звичайних для цього заходів передбачити та не можна при всій турботливості та обачності відвернути (уникнути).       4. Не вважаються випадком недодержання своїх обов'язків контрагентом тієї Сторони, що порушила цей Договір, відсутність на ринку товарів, потрібних для виконання цього Договору, відсутність у Сторони, що порушила Договір, необхідних коштів.       5. Форс-мажорними Обставинами за даним Договором додатково визнаються наступні події: прийняття актів органами влади, а також зміни розцінок і умов з надання послуг операторів транспортної мережі, таких як «Укртелеком» та інші, що мають безпосередній вплив на виконання зобов'язань, і всі інші події і обставини, які не залежать від волі Сторін і можуть безпосередньо вплинути на його належне виконання.    2. Настання непереборної сили має бути засвідчено компетентним органом, що визначений чинним в Україні законодавством.    3. Сторона, що має намір послатися на форс-мажорні обставини, зобов'язана невідкладно із урахуванням можливостей технічних засобів миттєвого зв'язку та характеру існуючих перешкод повідомити іншу Сторону про наявність форс-мажорних обставин та їх вплив на виконання цього Договору.    4. Якщо форс-мажорні обставини та (або) їх наслідки тимчасово перешкоджають виконанню цього Договору, то виконання цього Договору зупиняється на строк, протягом якого воно є неможливим.    5. Якщо у зв'язку із форс-мажорними обставинами та (або) їх наслідками, за які жодна із Сторін не відповідає, виконання цього Договору є остаточно неможливим, то цей Договір вважається припиненим з моменту виникнення неможливості виконання цього Договору, однак Сторони не звільняються від обов'язку, визначеного у п. 9.3 цього Договору.    6. Якщо у зв'язку із форс-мажорними обставинами та (або) їх наслідками виконання цього Договору є тимчасово неможливим і така неможливість триває протягом 90 днів і не виявляє ознак припинення, то цей Договір може бути розірваний в односторонньому порядку будь-якою Стороною шляхом направлення за допомогою поштового зв'язку письмової заяви про це іншій Стороні.    7. Наслідки припинення цього Договору, в тому числі його одностороннього розірвання, на підставі пунктів 9.5 та 9.6 цього Договору визначаються у відповідності до чинного в Україні законодавства.    8. Своєю домовленістю Сторони можуть відступити від положень пунктів 9.5 та 9.6 цього Договору та визначити у додатковій угоді до цього Договору свої наступні дії щодо зміни умов цього Договору. | 1. **FORCE-MAJEURE CIRCUMSTANCES**    1. The Party shall be released from liability determined by this Agreement and (or) the existing legislation of Ukraine for full or partial breach of the Agreement, if it proves that such breach occurs due to the force-majeure circumstances stated in this Agreement provided that their occurrence is acknowledged in the manner specified in this Agreement.       1. The force-majeure circumstances shall be understood in this Agreement to be an event, a superior force and all other circumstances which are determined in p. 9.1.5 of this Agreement as the grounds for release from liability for breach of the Agreement.       2. The superior force shall be understood in this Agreement to be any extreme external events which arise without fault of the Parties, beyond their will or against their will or desire and which cannot be foreseen taking ordinary measures and cannot be prevented (avoided) with all circumspection including (without limitation) acts of God (earthquakes, floods, hurricanes, destructions as a result of lightning etc.), biological, technogenic and anthropogenic disasters (explosions, fires, machine and equipment faults, mass epidemics, epizootics, epiphytotics etc.), social unrest (war, military operations, blockades, civil disorders, acts of terrorism, massive strikes and lockouts, boycotts etc.) and also issue of prohibition and restrictive normative acts by the governmental or local authorities, other legal or illegal prohibition and restrictive measures of the above mentioned authorities which make it impossible to fulfil the conditions of this Agreement by the Parties or impede such fulfilment temporarily.       3. The event shall be understood in this Agreement to be any circumstances which are not considered as the superior force according to this Agreement and which are not directly conditioned by the actions of the Parties and are not connected with them by a causal connection, which arise without fault of the Parties, beyond their will or against their will or desire and which cannot be foreseen taking ordinary measures and cannot be prevented (avoided) with all circumspection and diligence.       4. Lack of the goods required for performance of this Agreement on the market, lack of the required assets of the Party which breaks the Agreement shall be not considered as the event of non-fulfilment of the obligations by the contractor of the Party that breaks the Agreement.       5. According to this Agreement the following events shall be considered as the force-majeure circumstances: issue of acts by the authorities and changes of the tariffs and the conditions for rendering of the services of the transportation network operators such as «Ukrtelecom» etc. that have a direct influence on fulfilment of the obligations and all other events which do not depend on the will of the Parties and can have a direct influence on its proper fulfilment.    2. Occurrence of the superior force shall be acknowledged by a competent authority which is determined by the existing legislation of Ukraine.    3. The Party which intends to refer to the force-majeure circumstances shall be obliged immediately inform the other Party about the force-majeure circumstances and their influence on performance of this Agreement taking into account the instantaneous constraint technical means capabilities and the existing obstacles character.    4. If the force-majeure circumstances and (or) their consequences impede performance of this Agreement temporarily, performance of this Agreement shall be terminated for a period within which it is impossible.    5. If performance of this Agreement is definitely impossible in connection with the force-majeure circumstances and (or) their consequences for which any Party is not liable, this Agreement shall be considered as terminated from when the impossibility of performance of this Agreement is arisen, however the Parties shall not be released from the obligations determined in p. 9.3 of this Agreement.    6. If performance of this Agreement is impossible temporarily in connection with the force-majeure circumstances and (or) their consequences and such impossibility lasts within 90 days and there are no signs of its termination, this Agreement can be dissolved unilaterally by one Party by means of a written statement regarding this sent by postal service to the other Party.    7. The consequences of termination of this Agreement including its unilateral termination according to p. 9.5 and 9.6 of this Agreement shall be determined pursuant to the existing legislation of Ukraine.    8. If so agreed, the Parties can deviate from the provisions of paragraphs 9.5 and 9.6 of this Agreement and determine their further actions regarding changes of the conditions of this Agreement in an additional agreement. |
| 1. **ПЕРЕДАЧА ПРАВ**    1. Сторони мають право передавати свої права за цим Договором своїм правонаступникам, філіям або субпідрядникам, про що інша Сторона інформується не пізніше, ніж за 10 (десять) днів до дати передачі прав. В обов'язок сторін входить надання копій документів, що підтверджують факт правонаступництва, субпідряду або створення філії. | 1. **TRANSFER OF RIGHTS**    1. A Party shall have a right to transfer its rights under this Agreement to its legal successors, branches or subcontractors, whereof the other Party shall be informed not later than 10 (ten) days before the date of transfer of the rights. The Parties shall be obliged to provide copies of the documents certifying the fact of legal succession, a subcontract or establishment of a branch. |
| 1. **ДІЯ ДОГОВОРУ**    1. Цей Договір вважається укладеним і набирає чинності з моменту його підписання Сторонами та його скріплення печатками Сторін.    2. Після підписання цього Договору всі попередні переговори за ним, листування, попередні угоди та протоколи про наміри з питань, що так чи інакше стосуються цього Договору, втрачають юридичну силу.    3. Закінчення строку цього Договору не звільняє Сторони від відповідальності за його порушення, яке мало місце під час дії цього Договору.    4. Якщо інше прямо не передбачено цим Договором або чинним в Україні законодавством, зміни у цей Договір можуть бути внесені тільки за домовленістю Сторін, яка оформлюється додатковою угодою до цього Договору.    5. Зміни у цей Договір набирають чинності з моменту належного оформлення Сторонами відповідної додаткової угоди до цього Договору, якщо інше не встановлено у самій додатковій угоді, цьому Договорі або у чинному в Україні законодавстві.    6. Додаткові угоди та додатки до цього Договору є його невід'ємною частиною і мають юридичну силу у разі, якщо вони викладені у письмовій формі, підписані Сторонами та скріплені їх печатками    7. Якщо інше прямо не передбачено цим Договором або чинним в Україні законодавством, цей Договір може бути розірваний за домовленістю Сторін або за ініціативою однієї із Сторін у випадках, передбачених цим Договором та Статутом ДП «UA-IX», яка оформлюється додатковою угодою до цього Договору.   У разі розірвання договору за ініціативою однієї з Сторін, ініціатор повідомляє іншій Стороні про намір не пізніше, ніж за 10 (десять) днів до моменту передбачуваного розірвання Договору.   * 1. Сторона несе повну відповідальність за правильність вказаних нею у цьому Договорів реквізитів та зобов‘язується своєчасно у письмовій формі повідомляти іншу Сторону про їх зміну, а у разі неповідомлення несе ризик настання пов'язаних із ним несприятливих наслідків.   2. Всі виправлення за текстом цього Договору мають силу та можуть братися до уваги виключно за умови, що вони у кожному окремому випадку датовані, засвідчені підписами Сторін та скріплені їх печатками.   3. Цей Договір складений при повному розумінні Сторонами його умов та термінології українською мовою у двох автентичних примірниках, які мають однакову юридичну силу, – по одному для кожної із Сторін.   4. Цей Договір укладеній двома мовами: україньською та англійською. У разі розбіжностей між українським та англійським текстами цього Договору, перевага відається україномовному варіантові. | 1. **EFFECT OF THE AGREEMENT**    1. This Agreement shall be considered as concluded and come into effect from the signing by the Parties and the affixing the Parties’ seals.    2. After signing of this Agreement all previous negotiations, correspondence, previous agreements and reports on the intents regarding the issues which are anyway applied to this Agreement shall lose effect.    3. Expiration of this Agreement shall not release the Parties from liability for its breach which occurs during the term of this Agreement.    4. Changes in this Agreement can be made only if so agreed by the Parties and executed in an additional agreement to this Agreement unless expressly provided to the contrary by this Agreement or the existing legislation of Ukraine.    5. The changes made in this Agreement shall come into effect from when an appropriate additional agreement to this Agreement is properly executed unless provided to the contrary by the additional agreement, this Agreement or the existing legislation of Ukraine.    6. Additional agreements and attachments to this Agreement shall be its integral part and shall be legally binding, if they are executed in writing, signed by the Parties and affixed by their seals.    7. Unless expressly provided to the contrary by this Agreement or the existing legislation of Ukraine, this Agreement can be dissolved if so agreed by the Parties or at the discretion of one of the Parties in cases provided by this Agreement and the Articles of Incorporation of DC «UA-IX» and executed as an additional agreement to this Agreement.   In case of the Agreement dissolution at the discretion of one of the Parties the initiator shall inform the other Party about the intention not later than 10 (ten) days before the expected date of the Agreement dissolution.   * 1. The Party shall be fully liable for the correctness of the details specified by it in this Agreement and shall be obliged to inform the other Party about their changes in writing timely; in case of failure to inform the Party shall bear a risk of adverse consequences connected with it.   2. All corrections throughout the text of this Agreement shall be valid and can be taken into account only provided that they are dated, witnessed by the Parties’ signatures and affixed by their seals.   3. This Agreement is made with full understanding of its conditions and terms by the Parties in Ukrainian in two authentic counterparts which have an equal legal effect – one for each Party.   4. This Agreement is concluded in two languages: Ukrainian and English. In case of discrepancies between the texts of this Agreement in Ukrainian and English the text of the Agreement in Ukrainian shall prevail. |
| 1. **ЮРИДИЧНІ АДРЕСИ І БАНКІВСЬКІ РЕКВІЗИТИ** | 1. **LEGAL ADDRESSES AND BANK DETAILS** |
| **ДП «UA-IX»** ДОЧІРНЄ ПІДПРИЄМСТВО «УКРАЇНСЬКА МЕРЕЖА ОБМІНУ ТРАФІКУ» Юридична адреса: Україна, 01133, м. Київ, вул. Мечникова, буд. 8, кв.22  Поштова адреса: Україна, 04053, м. Київ, вул. Олеся Гончара, 15/3, офіс 22  Тел/факс: +38 (044) 2782925 IBAN № UA173510050000026004461497600  в ПАТ «УКРСИББАНК» ЄДРПОУ 31453395; ІПН 314533926106  **В.о. директора**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Куковський В.В.** | **DC «UA-IX»**  **DAUGHTER COMPANY «UKRAINIAN TRAFFIC EXCHANGE NETWORK»**  Legal address: 8, Mechnikova St., 01133, Kyiv, Ukraine  Postal address: 15/3 O. Honchara Street, office 22, Kyiv, 04053, Ukraine  tel./fax: +38 (044) 2782925  Acc. IBAN № UA173510050000026004461497600  USREOU code 31453395  TIN 314533926106  **Acting Director**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ V. Kukovsky** |
| Учасник *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*  Юридична адреса: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Поштова адреса: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  тел/факс \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*  *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*  *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*  *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*  *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*  *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(зазначається посада та ПІБ особи, яка укладає договір від імені Учасника),* | The Participant *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*  Legal address: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Postal address: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  tel./fax: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*  *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*  *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*  *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*  *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*  *\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(the position and the name of the person who concludes the Agreement on behalf of the Participant are specified)* |
| **Додаток 1**  до Договору № \_\_\_\_  про надання послуг доступу до  Мережі обміну Інтернет – трафіком | **Annex 1**  to the Agreement on Provision  of Traffic Exchange Network  Services No \_\_\_dated \_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| * 1. **Тарифи** | 1. **Tariffs** |
| Порт включення Оптичний | Connection port Optical |
|  |  |
|  |  |
| Швидкість на інтерфейсі \_ Гбіт/с | Interface speed \_ Gbps |
|  |  |
|  |  |
| Вартість оплати  за перший місяць отримання послуг  ДП «UA-IX»,  Євро \_ | Cost for the first month of receipt of the services of  DC «UA-IX»,  Еuro \_ |
|  |  |
|  |  |
| Вартість оплати  за другий і кожен наступний місяць отримання послуг ДП «UA-IX»,  Євро \_ | Cost for the second and each next month of receipt of the services of DC «UA-IX»,  Euro \_ |
|  |  |
|  |  |
| 1. Тарифи наведені в євро з урахуванням всіх податків та зборів відповідно до чинного законодавства України. 2. Учасник самостійно організовує фізичне з’єднання до технічного майданчика при організаційній підтримці ДП «UA-IX». | 1. The tariffs are specified in euro taking into account all required taxes and charges according to the existing legislation of Ukraine. 2. The Participant shall arrange a physical connection to the technical area by itself with an administrative support of DC «UA-IX». |
| **Від ДП «UA-IX»**  **В.о. директора**  **/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/**  **Куковський В.В.** | **On behalf of DC «UA-IX»**  **Acting Director**  **/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/**  **Kukovsky V.** |
| **Від Учасника**  **Директор**  */\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/*  **Додаток 2**  до Договору № \_\_\_\_  про надання послуг доступу до  Мережі обміну Інтернет - трафіком | **On behalf of the Participant**  **Director**  */\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/*  **Annex 2**  to the Agreement on Provision  of Traffic Exchange Network  Services No \_\_\_dated \_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 1. ДП «UA-IX» надає Учаснику послуги обміну Інтернет - трафіком шляхом підключення до Мережі обміну Інтернет - трафіком в оптичний порт, пропускною спроможністю \_\_ Гбіт/с, на технічному майданчику компанії «\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_» за адресою: 2. Даний додаток укладено в двох примірниках, які мають однакову юридичну силу, по одному екземпляру для кожної із Сторін і є невід’ємною частиною Договору. | 1. DC «UA-IX» shall provide the traffic exchange services to the Participant by means of connection to the traffic exchange network through the optical port with a carrying capacity \_\_ Gbps at the technical area of «\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_» at the address: 2. This Annex is made in two counterparts which have an equal legal effect, one counterpart for each Party, and is an integral part of the Agreement. |
| **Від ДП «UA-IX»**  **В.о. директора**  **/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/**  **Куковський В.В.** | **On behalf of DC «UA-IX»**  **Acting Director**  **/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/**  **Kukovsky V.** |
| **Від Учасника**  **Директор**  */\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/* | **On behalf of the Participant**  **Director**  */\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/* |
| **Додаток 3**  до Договору № \_\_\_\_  про надання послуг доступу до  Мережі обміну Інтернет - трафіком | **Annex 3**  to the Agreement on Provision  of Traffic Exchange Network  Services No \_\_\_dated \_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| **ПРАВИЛА ПІДКЛЮЧЕННЯ** | **CONNECTION RULES** |
| * 1. Підключення Учасника до Мережі обміну ДП «UA-IX» (Далі - Мережі) здійснюється шляхом включення в порт найближчого комутатора ДП «UA-IX». Учасник зобов'язаний забезпечити гальванічну розв'язку свого підключення або використовувати екрановану виту пару в поєднанні з обов'язковим заземленням її зі свого боку.   2. Інтерфейс Учасника, що працює на швидкостях 100Mbps, зобов'язаний мати фіксовану (не автоматичну) конфігурацію швидкості і дуплексу.   3. На портах Учасника допускаються такі типи езернет-фреймів: 0x0800 - IPv4, 0x0806 – AR, 0x86DD (IPv6) и 0x8100 (802.1Q - для гібридних портів).   4. За винятком ARP, заборонено використання link-local протоколів, зокрема: IRDP; ICMP redirects; IEEE 802 SpanningTree; Vendorproprietarydiscoveryprotocols (тобто CDP, EDP); Interiorroutingprotocolbroadcasts (тобто OSPF, ISIS, IGRP, EIGRP); BOOTP / DHCP; PIM-SM; PIM-DM; DVMRP; ICMPv6 ND-RA; IPv6 ND.   5. IP-пакети, адресовані до 185.1.50.0 і 185.1.51.255, не повинні перенаправлятися в усі порти UA-IX (noipdirected-broadcast).   6. Обладнання Учасника повинне відповідати стандарту IEEE 802.3.   7. Для участі в точці обміну трафіком необхідно підтвердити:      1. Наявність власної автономної системи (далі - AS), зареєстрованої в RIPE і відповідним чином оформленої в базі даних RIPE (далі - RIPEdb).      2. Наявність блоку адрес, пов'язаного з цією AS відповідними записами в базі даних RIPE.      3. . Наявність мінімум одного вже встановленого BGP пірінга і, відповідно, хоча б одного стабільно чинного шляху "свій блок адрес від імені своєї AS" в глобальній таблиці маршрутизації. Критерієм стабільності є статистика з проекту RoutingInformationService (http://www.ris.ripe.net/), а також flap-статистика про блок адрес Претендента. Точки перевірки на відповідність Учасника вимогам цього пункту довільно вибираються ДП «UA-IX».   8. Взаємодія між Учасниками здійснюється за протоколом BGPv4 шляхом обміну таблицями маршрутизації між маршрутизатором Учасника та маршрутизатором ДП «UA-IX» (далі - RS). При цьому трафік між Учасниками проходить безпосередньо через порти комутатора, минаючи RS. В якості RS використовується два взаємозамінних один одного маршрутизатори, з кожним із яких Учасник зобов'язаний підтримувати ідентичні BGP-сесії.   9. Учасник зобов'язаний віддавати на RS таблиці маршрутизації своєї AS і має право віддавати таблиці маршрутизації AS своїх клієнтів і партнерів за умови обов'язкового прийому ними таблиці маршрутизації ДП «UA-IX».   10. Учасник зобов'язаний реєструвати в RIPEdb свою політику взаємодії з ДП «UA-IX». RS приймає від Учасника анонси тільки тих AS, які описані в RIPEdb, як такі, що анонсуються в бік ДП «UA-IX» (AS15645). RS не приймає анонси приватних мереж, анонси приватних AS, анонси за замовчуванням (default).   11. Учаснику забороняється анонсувати мережу, виділену для забезпечення роботи ДП «UA-IX» (185.1.50.0/23).   12. У межах автономної системи Учасника пріоритет анонсів, отриманих від ДП «UA-IX», повинен бути вищим, ніж пріоритет тих же анонсів, отриманих іншими шляхами (за винятком випадків явної домовленості між Учасниками).   13. Езернет-фрейми, що приходять з порту Учасника у напрямку інших Учасників ДП «UA-IX», зобов'язані мати одну фіксовану MAC-адресу в полі джерела.   14. Учасник зобов'язаний використовувати на інтерфейсі маршрутизатора, підключеного до UA-IX, тільки ту IP-адресу і мережеву маску, які йому виділені ДП «UA-IX». Тільки ця адреса може бути використана як параметр next-hop для всіх анонсів Учасника.   15. Езернет-фрейми не повинні використовувати широкомовні MAC-адреси, за винятком ARP-пакетів. Не допускається використання proxy ARP на інтерфейсі маршрутизатора, підключеного до ДП «UA-IX».   16. При підключенні нового Учасника, порт Учасника знаходиться в режимі карантину. Карантин представляє собою ізольований сегмент локальної мережі, в якому крім Учасника присутня тільки система моніторингу. У разі якщо система моніторингу підтверджує повну відповідність порту нового Учасника вимогам, викладеним в п.п. 1.2 .- 1.15., порт виводиться з режиму карантину. | * 1. Connection of the Participant to the exchange Network of DC «UA-IX» (hereinafter referred to as the Network) shall be performed by means of connection to the port of the nearest switchboard of DC «UA-IX». The Participant shall be obliged to provide a galvanic isolation of its connection or to use a screened twisted pair combined with obligatory earthing on its part.   2. The Participant’s interface operating at 100 Mbps shall have a fixed (not automatic) speed and duplex configuration.   3. The following types of Ethernet-frames shall be allowed on the Participant’s ports: 0x0800 – IPv4, 0x0806 – AR, 0x86DD (IPv6) and 0x8100 (802.1Q – for hybrid ports).   4. Use of link-local protocols except for ARP shall be not allowed, in particular: IRDP; ICMP redirects; IEEE 802 SpanningTree; Vendorproprietarydiscoveryprotocols (i.e. CDP, EDP); Interiorroutingprotocolbroadcasts (i.e. OSPF, ISIS, IGRP, EIGRP); BOOTP / DHCP; PIM-SM; PIM-DM; DVMRP; ICMPv6 ND-RA; IPv6 ND.   5. IP packages addressed at 185.1.50.0 and 185.1.51.255 shall not be redirected in all ports of UA-IX (noipdirected-broadcast).   6. The Participant’s equipment shall comply with IEEE 802.3 standard.   7. In order to participate at the traffic exchange point it shall be necessary to confirm the following:      1. Availability of own autonomous system (hereinafter referred to as AS) registered in RIPE and recorded in RIPE database in a proper way (hereinafter referred to as RIPEdb).      2. Availability of an address block connected with this AS by appropriate records in RIPE database.      3. Availability of one set BGP peering at least and one stable operating path «own address block in the name of own AS» at least in the global routing table. The stability criterion is the statistics from the project RoutingInformationService (http://www.ris.ripe.net/) and the flap-statistics regarding the Claimant's address block. The test points shall be randomly selected by DC «UA-IX» in order to check the Participant for compliance with the requirements of this paragraph.   8. Interaction between the Participants shall be performed through BGPv4 by means of routing table exchange between the Participant’s router and the router of DC «UA-IX» (hereinafter referred to as RS). Besides, the traffic between the Participants shall be performed directly through the switchboard ports passing RS. Two interchangeable routers shall be used as RS; the Participant shall support identical BGP-sessions with each of them.   9. The Participanthave to advertise routing tables of its AS to RS and shall have a right to give AS routing tables of its clients and partners provided that they accept routing tables of DC «UA-IX» obligatory.   10. The Participant shall be obliged to register its interaction policy with DC «UA-IX» in RIPEdb. RS shall accept the announcements of AS which are described in RIPEdb as announcements for DC «UA-IX» (AS15645) only from the Participant. RS shall not accept the announcements of private networks, the announcements of private AS, default announcements.   11. The Participant shall not announce the network dedicated to ensure operation of DC «UA-IX» (185.1.50.0/23).   12. The priority of the announcements obtained from DC «UA-IX» within the Participant’s autonomous system shall be higher that the priority of the same announcements obtained by other methods (except for cases of explicit agreement of the Participants).   13. The Ethernet frames which are received from the Participant’s port in the direction of other Participants of DC «UA-IX» shall have one fixed MAC address in the source field.   14. The Participant shall use the IP address and the netmask only which are dedicated to it by DC «UA-IX» on the router interface. Only this address can be used as a next-hop parameter for all Participant’s announcements.   15. The Ethernet frames shall not use broadcast MAC addresses, except for ARP packages. Use of proxy ARP on the router interface connected to DC «UA-IX» shall be not allowed.   16. The Participant’s port shall be in the quarantine mode during connection of a new Participant. The quarantine is an isolated segment of a local network in which there is only the monitoring system in addition to the Participant. If the monitoring system confirms full compliance of the port of a new Participant with the requirements prescribed in p. 1.2. – 1.15., the quarantine mode shall be disabled for the port. |
| **Від ДП «UA-IX»**  **В.о. директора**  **/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/**  **Куковський В.В.** | **On behalf of DC «UA-IX»**  **Acting Director**  **/\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/**  **Kukovsky V.** |
| **Від Учасника**  **Директор**  */\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/* | **On behalf of the Participant**  **Director**  */\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/* |